

Bruselj, 8. marec 2022
(OR. en)

6987/22

POLCOM 15
COMER 27
WTO 36
DELECT 38

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	25. februar 2022
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	C(2022) 1111 final
Zadeva:	DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../... z dne 25.2.2022 o spremembi Uredbe (EU) 2018/196 Evropskega parlamenta in Sveta o dodatnih carinah za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike

Delegacije prejmejo priloženi dokument C(2022) 1111 final.

Priloga: C(2022) 1111 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 25.2.2022
C(2022) 1111 final

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

z dne 25.2.2022

**o spremembi Uredbe (EU) 2018/196 Evropskega parlamenta in Sveta o dodatnih
carinah za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE DELEGIRANEGA AKTA

Cilj te delegirane uredbe Komisije je prilagoditev letne stopnje povračilnih ukrepov, ki se uporabljajo za reševanje spora v okviru STO, nastalega zaradi Zakona ZDA o trajnem dampingu in izravnavi s subvencijami iz leta 2000 (v nadaljnjem besedilu: CDSOA ali *Byrdovo dopolnilo*).

CDSOA določa, da se protidampiške in izravnalne dajatve, pobrane v preteklem proračunskem letu, letno razdelijo ameriškim podjetjem. Januarja 2003 je bila ugotovljena nezdržljivost CDSOA z obveznostmi Združenih držav Amerike do STO.

Ker Združene države Amerike niso uskladile svojih obveznosti po sporazumih STO, je imela EU pravico, da poleg obveznih dajatev uvede dodatne uvozne dajatve za seznam izdelkov iz ZDA, ki letno zajemajo skupno vrednost trgovine, ki ne presega 72 % zneska izplačil po CDSOA iz dajatev za uvoz iz EU za zadnje leto, za katerega so na voljo podatki. EU od 1. maja 2005 uporablja dodatno carino *ad valorem* na uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike¹ na letni ravni, s sorazmerno prilagoditvijo stopnje povračilnih ukrepov znesku, plačanem od dajatev, pobranih od izdelkov iz EU v zadnji razdelitvi.

Zaradi velikega števila sprememb prvotne pravne podlage (tj. Uredbe Sveta (ES) št. 673/2005) z delegiranimi akti je bila februarja 2018 izvedena kodifikacija. Uredbo (EU) 2018/196, kodificirano različico pravne podlage, sta Evropski parlament in Svet sprejela 7. februarja 2018.

Ta delegirana uredba Komisije ne vključuje prostovoljne izbire, temveč je v celoti omejena s pravnimi obveznostmi, ki jih nalagata Evropski parlament in Svet:

1. Nova stopnja povračilnih ukrepov, ki se uporablja od 1. maja 2022, znaša 3 095,94 USD in je bila določena na podlagi zadnje razdelitve protidampinskih in protisubvencijskih dajatev po CDSOA, pobranih v proračunskem letu 2021 (od 1. oktobra 2020 do 30. septembra 2021).
2. Nova stopnja povračilnih ukrepov v višini 3 095,94 USD je znatno manjša v primerjavi s trenutno stopnjo povračilnih ukrepov, ki znaša 236 314,72 USD in se uporablja od 1. maja 2021. Ker od letošnjega leta stopnje začasnega preklica ni mogoče prilagoditi obsegu razveljavitev ali omejitev z dodajanjem izdelkov v Prilogo I ali odstranjevanjem iz nje, se uporablja člen 3(1)(e) Uredbe (EU) 2018/196:
 - (a) skladno s tem se izdelki ne dodajajo več na seznam v Prilogi I ali odstranjujejo z njega, zato seznam izdelkov ostane nespremenjen;
 - (b) po drugi strani se spremeni stopnja dodatne dajatve, ki zadeva izdelke v Prilogi I, in sicer se zniža z lanskih 0,1 % na 0,001 % zaradi prilagoditve stopnje povračilnih ukrepov.
3. Delegirana uredba posledično in skladno s členom 3(1)(e) Uredbe (EU) 2018/196 s 1. majem 2022 uvaja dodatno dajatev *ad valorem* v višini 0,001 % na sladko koruzo, okvire za očala in podobne izdelke, vozila z dvigali ter ženske dolge hlače in dokolenske hlače iz tkanine za kavbojke (jeansa) s poreklom iz Združenih držav Amerike.

¹ Uredba (EU) 2018/196 o dodatnih carinah za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike („Byrdova uredba“) (UL L 44, 16.2.2018, str. 1).

4. Učinek dodatne dajatve *ad valorem* v višini 0,001 % na uvoz štirih izdelkov iz Združenih držav Amerike, ki so navedeni v Prilogi I, letno predstavlja vrednost trgovine, nižjo od 3 095,94 USD (glej člen 3(1)(a) in (b) Uredbe (EU) 2018/196). Priloga II k Uredbi (EU) 2018/196 ostane nespremenjena, saj so vsi izdelki navedenega seznama že dodani Prilogi I.

2. POSVETOVANJA PRED SPREJETJEM AKTA

V skladu z odstavkom 4 Skupnega dogovora o delegiranih aktih med Evropskim parlamentom, Svetom in Evropsko komisijo je bilo opravljeno ustrezno posvetovanje. Dodatna posvetovanja z zainteresiranimi stranmi oziroma deležniki ali priprava ocene učinka niso potrebni.

3. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANEGA AKTA

Pravna podlaga za to delegirano uredbo je člen 3(3) Uredbe (EU) 2018/196 o dodatnih carinah za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike.

Člen 1 Uredbe (EU) 2018/196 nalaga začasni preklic tarifnih koncesij in povezanih obveznosti na podlagi GATT 1994 za izdelke s poreklom iz Združenih držav Amerike, našteje v Prilogi I navedene uredbe. Člen 3(1) opredeljuje merila, po katerih Komisija letno prilagaja stopnjo začasnega preklica obsegu razveljavitev ali omejitev, ki jo v tem času EU povzroči Brydovo dopolnilo.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

z dne 25.2.2022

o spremembi Uredbe (EU) 2018/196 Evropskega parlamenta in Sveta o dodatnih carinah za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2018/196 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. februarja 2018 o dodatnih carinah za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike² in zlasti člena 3(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. Ker Združene države niso uskladile Zakona o trajnem dampingu in izravnavi s subvencijami (v nadaljnjem besedilu: CDSOA) s svojimi obveznostmi iz sporazumov Svetovne trgovinske organizacije (v nadaljnjem besedilu: STO), je bila z Uredbo (EU) 2018/196 uvedena dodatna carina *ad valorem* v višini 4,3 % za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike. V skladu z dovoljenjem STO za začasni preključ uporabe koncesij za Združene države Komisija vsako leto prilagodi stopnjo začasnega preklica obsegu razveljavitev ali omejitev, ki jih CDSOA povzroči Uniji v navedenem času. Leta 2021 je bila stopnja začasnega preklica prilagojena na dodatno carino *ad valorem* v višini 0,1 %, Uredba (EU) 2018/196³ pa je bila ustrezno spremenjena.
2. Izplačila po CDSOA za zadnje leto, za katero so podatki na voljo, se nanašajo na razdelitev protidampinških in izravnalnih dajatev, pobranih v proračunskem letu 2020 (od 1. oktobra 2020 do 30. septembra 2021). Na podlagi podatkov, ki jih je objavila Carinska in mejna zaščita Združenih držav, je obseg razveljavitev ali omejitev, povzročenih Uniji, preračunan na 3 095,94 USD.
3. Obseg razveljavitev ali omejitev in posledično stopnja začasnega preklica sta se zmanjšali. Vendar stopnje začasnega preklica ni mogoče prilagoditi obsegu razveljavitev ali omejitev z dodajanjem izdelkov na seznam v Prilogi I k Uredbi (EU) 2018/196 ali odstranjevanjem z njega. Zato Komisija v skladu s členom 3(1)(e) navedene uredbe ne sme spreminjati seznama izdelkov v Prilogi I, lahko pa spremeni stopnjo dodatne dajatve, da prilagodi stopnjo začasnega preklica obsegu razveljavitev ali omejitev. Štiri izdelke na seznamu v Prilogi I bi bilo zato treba ohraniti na seznamu, stopnjo dodatne uvozne dajatve pa spremeniti in jo določiti v višini 0,001 %.
4. Učinek dodatne uvozne dajatve *ad valorem* v višini 0,001 % na uvoz izdelkov v Prilogi I iz Združenih držav Amerike predstavlja v času enega leta vrednost trgovine, ki ne presega 3 095,94 USD.

² UL L 44, 16.2.2018, str. 1.

³ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/704 z dne 26. februarja 2021 o spremembi Uredbe (EU) 2018/196 Evropskega parlamenta in Sveta o dodatnih carinah za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike (UL L 146, 29.4.2021, str. 70).

5. Da ne bi prišlo do zamud pri uporabi spremenjene stopnje dodatne uvozne dajatve, bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave.
6. Uredbo (EU) 2018/196 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –
- SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 2 Uredbe (EU) 2018/196 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

Za izdelke s poreklom iz Združenih držav, navedene v Prilogi I k tej uredbi, se poleg carine, ki se uporablja v skladu z Uredbo (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta*, uvede dajatev *ad valorem* v višini 0,001 %.

* UL L 269, 10.10.2013, str. 1.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne 1. maja 2022.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25.2.2022

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN